

## **Idiomatyczna konceptualizacja kryzysu w polskim, niemieckim i brytyjskim dyskursie prasowym na temat COVID-19**

### **Cel badania**

Celem projektu jest kontrastywne spojrzenie na skonwencjonalizowane idiomy w polskim, niemieckim i angielskim prasowym dyskursie kryzysowym zogniskowanym wokół tematu COVID-19. Główną ideą badania jest analiza sposobów argumentowania, w których wykorzystywane są idiomy. Kontrastywne podejście do problemu ma na celu porównanie użycia jednostek idiomatycznych w polskich, brytyjskich i niemieckich tekstach prasowych i ich funkcji w dyskursie, ale także ukaże podobieństwa i różnice w obrazie rzeczywistości pandemicznej, który wyłania się z analizy idiomów.

### **Opis badań**

Badanie zostanie przeprowadzone na bazie analogicznie dynamicznego w języku polskim, angielskim i niemieckim dyskursu dotyczącego pandemii COVID-19. Wybrany temat zdominował w latach 2020-2021 wszystkie dziedziny życia społecznego, gospodarczego i politycznego. Wywarł wpływ na życie wielu ludzi, a co za tym idzie, budził emocje i kontrowersje. Projekt zakłada wyselekcjonowanie idiomów typowych dla dyskursów kryzysowych w ogóle oraz dyskursu na temat COVID-19 w szczególności. Wytypowane idiomy zostaną zbadane i opisane pod kątem ich znaczenia, pochodzenia, motywacji, w tym leżącej u ich podstaw metafory czy metonimii, funkcji w kontekście i w dyskursie oraz stopnia redystrybucji w korpusie prasowym i poza nim. Następnie pozyskane dane zostaną porównane dla trzech badanych języków.

### **Powody, dla których podjęta została tematyka badawcza**

Idiomy, ze względu na swój często metaforyczny charakter, stosowane są w prasie jako instrument argumentacji, a niekiedy także manipulacji czy perswazji. W tym sensie mogą stanowić element tworzenia ideologii i określonej wizji danego problemu. Szczególnego znaczenia nabiera zatem ich świadome i celowe stylistyczne użycie w mass mediach. Idiomy bowiem ze względu na obrazowość, konotacje i kulturowe zakotwiczenie mogą znacząco wpływać na postrzeganie rzeczywistości przez społeczeństwo. Stanowią one rodzaj językowej interpretacji rzeczywistości, a interpretacja ta wyrażana jest poprzez zawołane sądy i oceny. Analiza idiomów w konkretnych tekstach i sieciach tekstów, szczególnie w tekstach subiektywnych, argumentacyjnych, umożliwi uchwycenie pandemicznego obrazu rzeczywistości wynikającego z doniesień prasowych i internetowych. Tym samym możliwe będzie także uchwycenie sposobów myślenia, rozumienia określonych kwestii i ich wartościowania przez społeczność polską, brytyjską i niemiecką.

### **Najważniejsze spodziewane efekty**

Przeprowadzone badania przyczynią się do rozwoju wiedzy na temat roli idiomów w dyskursach prasowych (w szczególności ich roli argumentacyjnej), a także do rozwoju wiedzy z zakresu kontrastywnej analizy dyskursu. Mogą one również okazać się istotnym wkładem do metodologii badań zarówno frazeologicznych, jak i dyskursywnych. Zastosowany w ramach projektu model analizy może zostać użyty w innej parze języków czy dla innego dyskursu.